

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



JGSGB Education Session 17

Onomastics for Genealogy, Names, Naming Patterns & More



Jeanette R Rosenberg OBE
15 June 2017

Our Agenda

- Introductions
- Onomastics for genealogy
- Names, naming patterns
- First names & last names
- Geography & history
- & more!
- Session review

Romeo and Juliet (II, ii, 1-2)

- Juliet:
"What's in a name? That which we call a
rose. By any other name would smell as sweet."

This famous quotation from Shakespeare has
Juliet telling Romeo that a name is an artificial
and meaningless convention. How right Juliet
was, she must have been a Jewish genealogist!

What is Onomastics?

- Onomastics is *the study of proper names*, from the Greek word *onoma*, 'name'.
- Proper names are a very important part of our lives.
- We all have them and we live in streets and towns with their own proper names.
- Our pets may have proper names, as may any spiritual beings we believe in.
- We may change our names at important points in our lives.
- We may spend ages deciding what proper name, or how many, to give our babies.
- Names can be hugely culturally and politically important: It makes a big difference whether you live in Montreal or Montréal.
- <http://icosweb.net/drupal/what-is-onomastics>

What do Onomasticians do?

Analyse proper names in various ways such as:

- the history of individual names or of the names found in particular social groups or areas, to discover their original meanings and establish their social or geographical distributional patterns;
- the language used to create names and keep them in circulation, in association with the community that uses them;
- how different names may apply to the same entity, even in the same culture, e.g. in pet-naming or nicknaming;
- the practical problems created by the fact that names are used across linguistic boundaries and that different names may apply to the same entity; for place-names, for example, onomasticians may suggest international and standard usages, and resolve disputes about them;
- what proper names in general are and what they do (how they are used), in order to refine our understanding of their nature.

<http://e-onomastics.blogspot.co.uk>

e-Onomastics



Evgeny Shokhenmayer

The first blog on e-Onomastics - digital onomastics - e-Science about proper names - premier blogue sur e-Onomastique - onomastique numérique - e-Science sur les noms propres - erster Blog über e-Onomastik - digitale Onomastik - e-Wissenschaft über die Namenkunde - первый блог по e-Ономастике - цифровая ономастика - e-Наука об именах собственных

Jewish Onomastics

- Jewish names are the relics of the historical experiences of the Jews in many lands and many eras. Those diverse experiences have led to a vast body of scholarly work on Jewish onomastics.
- There has probably been more research undertaken and books and articles written on the subject of Jewish names, than on the names of any other cultural group.
- www.jewish-languages.org/onomastics.html

Consolidated Jewish Surname Index

- www.avotaynu.com/csi/csi-home.htm
- gateway to information about 699,084 mostly Jewish surnames from in 42 different databases
- The databases combined contain more than 7.3 million records
- CJSI is sequenced phonetically rather than alphabetically using the Daitch-Mokotoff Soundex System

Soundex

1. Daitch-Mokotoff
 - Groups together spelling variants of a name that sound the same.
 - Info file at JewishGen - www.jewishgen.org/InfoFiles/soundex.html
2. Beider-Morse Phonetic Matching
 - Algorithm emerged from a research project sponsored and funded by the International Institute for Jewish Genealogy.
 - www.iiig.org/ToolsAndTechnologies/PhoneticMatching.aspx

Jews & Surnames

- Surname adoption
 - Dates & places (July 1808)
 - Rationale
 - Taxation
 - Control
 - Persecution
 - Military service
- Onomastics
- Types or classes of surname
 - e.g. 32 different classes noted in Baden, Germany.



Surnames Adopted

- Austrian Empire (1787)
- Prussia (1812, 1845)
- Russian Pale (1804, 1835, 1845)
- Bavaria (1813)
- Congress Poland (1821)
- Württemberg (1828)
- West Galicia (1805)
- Posen (1833)
- Frankfurt (1807)
- Saxony (1834)
- Baden (1809)
- Romania (1870s)
- Westphalia (1812)
- Ottoman Empire (1934)

Source: W. Blatt's (JewishGen) lecture notes from IAIGS Conference – thanks Warren!

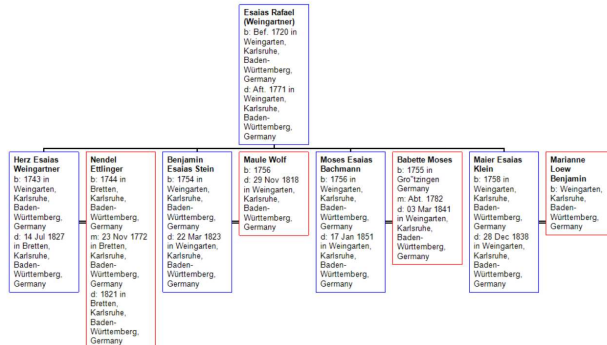
Surname Adoption Processes

- Passing of the local law or edict
- Compilation of lists locally
- Submission of compiled lists on a regional basis
- Review of compiled lists, occasionally requiring clarification in some manner
- Submission of corrected and now numbered lists to the Interior Ministry
- Publication in the Amtsblatt

Name Adoption Lists

- During the first decades of the 19th century Jews were forced by law to take civil surnames.
- Name adoption lists help us move backwards to the 18th century to search for ancestors.
- Most lists are found more or less by chance while searching different archives.
- Many lists are published online now e.g. for Germany by AHB - www.a-h-b.de/AHB/links_e.htm
- GerSIG's NALDEX project

One German Family with 4 Last Names



Source: Werner Frank – Former Director, GerSIG



Lars Menk

- Postman in Berlin
- Won't travel to places he can't reach on his bicycle
- Has Jewish Ancestors
- Won Obermayer German Jewish history award in 2007
- Wrote an amazing book!
- More than 13,000 surnames from pre-World War I Germany.
- From Baden-Wuerttemberg in the south to Schleswig-Holstein in the north. From Westfalen in the west to East Prussia in the east.



JHSE



- Anglo-Jewish Coats of Arms
- Lucien Wolf
- Transactions (Jewish Historical Society of England)
- Vol. 2 (1894-5), pp. 153-169
- <http://sammlungen.ub.uni-frankfurt.de/judaicaffm/content/titleinfo/1957882>

Freemasons



- Arms of the Grand Lodge of English Freemasons
- Taken from the article in the JHSE Transactions.

Arms granted to the Baird (Behr) & Sherbrook (Schubach) family on 31 Oct 1919



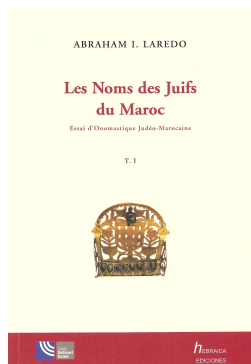
Samuel Baird: Azure a Boar Argent on a Chief Or three Tobacco leaves Vert and for the Crest On a Wreath of the Colours A Boar head erect and erased Gules holding in the mouth a Sprig of the Tobacco plant Vert as the same are in the margin hereof more plainly depicted to be borne and used forever hereafter by him and by his descendants.
Schubach: Purpure a Winged Wheel and in dexter chief point a Lyre Argent as the same are impaled with the Arms of Baird, in the margin hereof also more plainly depicted to be borne by his wife (formerly Selma Schubach, Spinster).

Sephardi Names



Pleasant Are Their Names:
Jewish Names in the
Sephardi Diaspora
Publisher: Studies and Texts
in Jewish History and
Culture: the Joseph and
Rebecca Meyerhoff Center
for Jewish Studies,
University of Maryland
Editor: Aaron Demsky
ISBN: 9781934309247

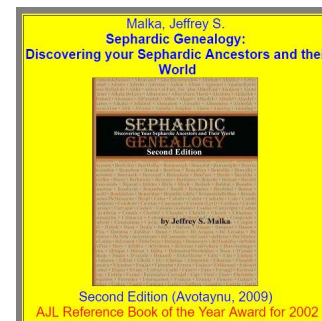
Onomastics of Sephardi Jewish North Africa



- Les noms des Juifs du Maroc: Essai d'onomastique judéo-marocaine (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto "B. Arias Montano". Ser. E)
- By Abraham Isaac Laredo
- 1161 pages, 2 volumes
- In French
- ISBN 9788400043179

SephardicGen Resources

- www.sephardicgen.com/yohasin.htm
- www.sephardicgen.com/nameorig.htm



Common Sephardic Naming Convention

Firstborn son named after the paternal grandfather
Second male child after the maternal grandfather
first daughter named after the paternal grandmother
second female child after the maternal grandmother
next child after the paternal uncle or aunt
next after maternal uncle/aunt
etc.

Spelling Variation – see SephardicGen

- Variation in spelling is common.
- Among Sephardic names there are often common variations of the same name from which you can deduce others:
(The Spanish "ç" with a cedilla under it has a sound similar to "s")
- *Aben, Ibn, Aven, Avin, Ben* - all meaning "son of"
- *Abram, Abraham, Ibrahim, Abraham*
- *Shaprut, Saprut, Caprut, Xaprut* etc.

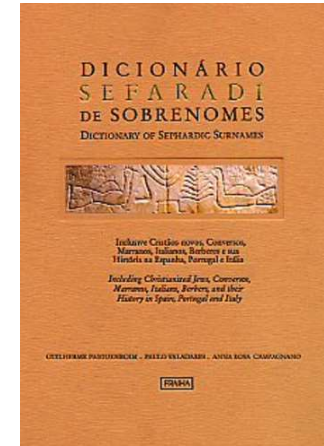
Surnames of the Xuetas in Mallorca

- <https://en.wikipedia.org/wiki/Xueta>
- Aguiló, Bonnin, Calle, Cortès, Fortesa, Fuster, Martí, Miró, Picó, Pinya/Piña, Pomar, Segura, Tarongí, Valentí, Valleriola and Valls;
- Lots of articles about this available online.
- Many Majorcans are returning to their Jewish roots <https://youtu.be/yquS2XDsfvY>



Spain

- <https://youtu.be/dYvYTew5RE>
- Spanish YouTube article about Surnames with Jewish origins in:
- Spain Argentina Portugal Brazil etc.
- in Spanish



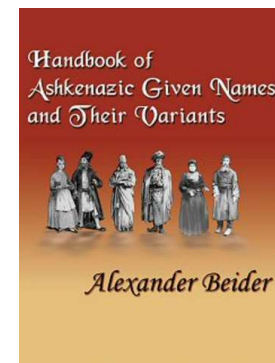
Dr Alexander Beider

- 2017. A Dictionary of Jewish Surnames from the Mediterranean Region: Volume 1: Maghreb, Gibraltar, and Malta. Avotaynu.
- 2015. Origins of Yiddish Dialects. Oxford University Press.
- 2010. Etymology of Sephardic Surnames: Achievements and Perspectives. Pleasant Are Their Names: Jewish Names in the Sephardi Diaspora. Maryland University Press.
- 2009. Handbook of Ashkenazic Given Names and Their Variants. Avotaynu.
- Beider, A. & Morse, S. P. 2008. Beider–Morse Phonetic Matching: An Alternative to Soundex with Fewer False Hits. Avotaynu: 24/2: 12-18.
- 2005. Scientific Approach to Etymology of Surnames. Names: A Journal of Onomastics 53: 79-126.
- 2004. A Dictionary of Jewish Surnames from Galicia. Avotaynu.
- 2001. A Dictionary of Ashkenazic Given Names: Their Origins, Structure, Pronunciation, and Migrations. Avotaynu.
- 1996. A Dictionary of Jewish Surnames from the Kingdom of Poland. Avotaynu
- 1995. Jewish Surnames from Prague (15th-18th centuries). Avotaynu.
- 1993, 2008. A Dictionary of Jewish Surnames from the Russian Empire. Avotaynu.

Born in Moscow, now resident in Paris,.

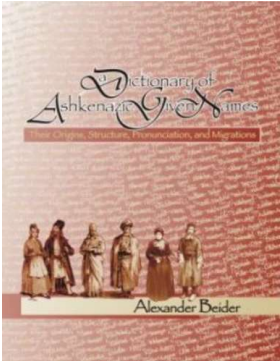


Dr Alexander Beider




- 15,000 given names, their root name, derivation of root name, and how given name derived from root name.
- Shows origin and evolution of 735 root masculine and feminine Ashkenazic given names and a tree-like structure of all 15,000 name variants which shows how they were derived from the root name.

Dr Alexander Beider

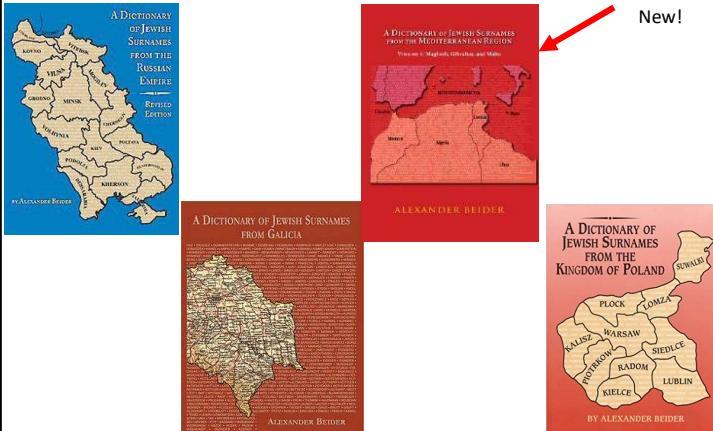


- Dictionary of Ashkenazic Given Names Their Origins, Structure, Pronunciation, and Migrations
- The most comprehensive compilation and analysis of Ashkenazic given names ever!
- 728-pages

www.avotaynu.com



Dr Alexander Beider



New!

Comparisons & Similarities of Naming Patterns

Some similarities among Ashkenazic, Sephardic, and Mizrahi Jews:

- All groups use Biblical names in various forms e.g. Abraham & Jacob.
- Hebrew names such as Simcha (both male & female) are common.
- Women's names in several groups are less likely to be biblical and more likely to relate to nature or beauty.

Also differences, Ashkenazim tend to name children after deceased relatives, while Sephardim and Mizrahim tend to name after living relatives.

- Research also found that Jews from European Russia had a high intermarriage rate and virtually no religious observance but still maintained their traditional naming patterns, (e.g. naming a child after a deceased relative.)
- Jews from Central Asian republics who had far less/no intermarriage, lower occupational status, and more religious observance, showed a decrease in the traditional naming pattern (memorial naming) with an accompanying increase in non-Jewish names.

Naming Patterns

- Naming Patterns -
http://genealogy.about.com/od/naming_patterns/
- Surname Distribution Maps
- https://familysearch.org/wiki/en/Surname_Distribution_Maps
- By Country
- https://familysearch.org/wiki/en/Surname_Distribution_Maps

Naming Patterns & Geography

- http://genealogy.about.com/od/naming_patterns
- 26 articles in: naming patterns, practices and customs for countries and cultures around the world
- Arabian Peninsula, Byzantine, China, Finland, Germany, India, Ireland, Jewish, Latin America, Lithuania, Medieval, Netherlands, Nigeria, Norway, Poland, Russia, Scandinavia, Scotland, Sweden, UK, USA, Vietnam, Wales.
- Many other countries & theories also available - on other websites!

Kinds of Surname

- **Patronymics / Matronymics:** Based on a parent's given name:
- -e.g. Slavic suffixes "-owicz", "-ovitch", "-off", "-kin", Germanic suffix "-son", also "Abramowitz" = son of Abram, "Mendelsohn" = son of Mendel
- **Toponyms:** Based on a geographic place name: Slavic suffix "-ski", Germanic suffix "-er". Also "Warsawski" = one from Warsaw, "Wilner" = one from Vilna.
- **Occupational:** Based on vocation: "Reznik" [Polish/Yiddish], "Shochet" [Hebrew] = butcher, also "Shnyder" [German/Yiddish], "Kravits" [Polish/Ukr], "Portnoy" [Russ] = tailor.
- **Personal description or characteristics:**
- "Schwartz" = black, "Weiss" = white, "Klein" = small...
- **Religious:**
- "Cohen" ("Kahn", etc.), "Levine", "Segal", "Katz"...
- **Artificial:** Fanciful or ornamental names:
- - Many names ending in "-berg", "-stein", "-feld"...
- "Rosenberg" = mountain of roses, "Finkelstein" = glittering stone.

JewishGen

- www.jewishgen.org/InfoFiles/#Names
- [Jewish Given Names - Slide Presentation](#)
- [Names of the Jews \(Preliminary FAQ\)](#)
- [Bibliography on Jewish Given Names](#)
- [Ellis Island Myths](#)
- [Jewish Given Names Databases](#)
- [Alternate Surnames in Russian Poland](#)
- [Soundex coding - National Archives and Daitch-Mokotoff](#)



JewishGen

INTERESTED IN YOUR JEWISH FAMILY HISTORY?

JewishGen provides the means to research your Jewish ancestry in ways never before thought possible – all from the comfort of your home or office.

JewishGen offers:

- ✓ Over 14 million records
- ✓ Online Family Finder
- ✓ Translations of Yekkor Books published after the Holocaust
- ✓ Discussion groups
- ✓ Global burial registry
- ✓ Historical registry and database
- ✓ Special Interest Groups
- ✓ Highly beginner pages
- ✓ Online Jewish genealogy courses
- ✓ Family Finder
- ✓ Many other constantly updated resources and tools!

THERE HAS NEVER BEEN A BETTER TIME TO DISCOVER YOUR ROOTS.

VISIT WWW.JEWISHGEN.ORG TODAY!

The JewishGen Family Finder (JGFF)

The *JewishGen Family Finder (JGFF)* is a database of ancestral towns and surnames currently being researched by Jewish genealogists worldwide.

By using the JGFF, you can learn about others who are seeking ancestors of the same surname or town of origin.

Search
Search the database

List
View your existing entries

Enter/Modify
Enter or modify your surnames and towns

JewishGen Family Finder (JGFF):

The *JewishGen Family Finder (JGFF)* is a compilation of surnames and towns currently being researched by over 92,000 Jewish genealogists worldwide. It contains over 480,000 entries, 119,000 ancestral surnames and 17,000 town names, and is indexed and cross-referenced by both surname and town name. The JGFF was originally created in 1986, and is maintained by JewishGen.

Researchers should check the JGFF for genealogists with similar research interests, and can then contact them for an exchange of information. All genealogists are encouraged to participate in the JGFF. To add your own ancestral surnames and towns to the JGFF, click on the "Enter" button above.

For complete information about the JGFF database, please see the [JGFF FAQ: Frequently Asked Questions about the JewishGen Family Finder](#).

Disclaimer: JewishGen Inc. is not responsible for the accuracy of information contained in this database. This information is provided as a public service. The information in this database is presented as a means to contact those listed herein solely for your own personal genealogical research and may not be used, without the prior written permission of JewishGen, Inc. for any other purpose including, but not limited to solicitation of paid research, school related research project or term papers, and interviews for purposes of publication. See the standard [JewishGen disclaimer notice on site use and privacy](#).

Cost: There is no charge to submit entries to the JewishGen Family Finder. JewishGen, Inc. is a 501(c)(3) non-profit corporation.

JewishGen Family Finder Search

The JGFF search form provides you with several options: search-by-surname, search-by-town, search-by-surname-and-town; and variations of those basic searches using exact spelling, start-with, contains, and sounds-like matching.

To search for other researchers who are seeking ancestors of the same surname or town of origin, type a surname and/or town in the appropriate space in the form.

- To search for people researching a particular surname, type that surname in the Surname box.
- To search for people researching a particular ancestral town, type the name of that town in the Town box.
- If you wish to combine searches to find surname X in town Y, then fill in **both** Surname and Town spaces.

You can also filter your searches by country. Please note that the country filter works only on **modern** country borders, which are often irrelevant for Jewish genealogical research.

Search types:

For each search, you can choose one of four different types of matching, for Surnames and Town names:

- Is Exactly (Standard)** – match on exact spelling only
- Starts With (Wildcard)** – match based upon a prefix
- Sounds Like (D-M Soundex)** – match based upon a name's sound
- Contains (Partial Text)** – match based upon text matching *anywhere* within a name

Is Exactly:

Selecting the **Is Exactly** option will search for all instances of your surname or town based upon exact spelling only. For Surnames, this option is not very useful, since surnames were rarely spelled consistently in historical records. For Towns, you can also opt to use the Town Synonym database, if a specific country is chosen.

Starts With:

Choose carefully!

Search types:

For each search, you can choose one of four different types of matching, for Surnames and Town names:

- Is Exactly (Standard)** – match on exact spelling only
- Starts With (Wildcard)** – match based upon a prefix
- Sounds Like (D-M Soundex)** – match based upon a name's sound
- Contains (Partial Text)** – match based upon text matching *anywhere* within a name

Is Exactly:

Selecting the **Is Exactly** option will search for all instances of your surname or town based upon exact spelling only. For Surnames, this option is not very useful, since surnames were rarely spelled consistently in historical records. For Towns, you can also opt to use the Town Synonym database, if a specific country is chosen.

Starts With:

Selecting the **Starts With** option will let you search for all combinations of your surname or town based upon your input prefix. For example, selecting the **Starts With** option for the name "Stein" will match all names that start with the letters "Stein", such as "Stein", "Steinberg", "Steiner", "Steinman", etc.

Sounds Like:

Selecting the **Sounds Like** option will let you search for all similar-sounding names, according to the [Daitch-Mokotoff Soundex system](#). For example, "Rosenstein", "Rozenstine" and "Rojsensteyn" will all be searched if you request a Sounds Like search of "Rosenstein".

Contains:

Selecting the **Contains** option will let you search for all data records which contain that text *anywhere* within the surname or town field. For example, selecting the **Contains** option for the name "Blatt" will match "Blatt", "Blattman", "Blattenberg", "Feinblatt", "Greenblatt", "Steinblatter", etc.

JGFF – An Example

- HORKHEIMER**
 - Is exactly = 3 researchers 8 hits
 - Starts with =
 - Sounds like = 76 hits, 51 researchers
 - Contains=

Grichiner, Hirchner, Horkheimer, Karchmer, Kirchheimer, Kirchheiner, Kirchner, Krachmer, Krcmar, Krechmar, Krechmere, Krecmer, Kreichmar, Krichmar, Krichmer
- LEVY/LEVI = 4083 hits - 4224 researchers !**

JRI Poland Name Finder Utility (JriNfPost)

- Postings during May & June 2017
- Developed by David Sloan sloan.d@gmail.com
- Companion Macro for JRI-Poland
- Not a fully integrated part of JRI Poland
- Designed primarily for use with JRI-Poland databases but works well with many genealogical name data formats.

JRI Poland Surname Mapper

Jewish Genealogical Society of Great Britain

- Extensive, easy to use website
- Unique databases
- One-to-one mentoring
- Education programme
- Special Interest Groups
- Conferences in London & Manchester
- Regional group meetings
- Lively e-mail discussion group
- Library & resource centre in central London
- Journal – SHEMOT
- Informative quarterly newsletter
- and much more ...

Individual Membership £35
 Family Membership £40
membership@jgsb.org.uk

www.jgsb.org.uk
 VISIT THE JGSGB WEBSITE, YOUR FIRST CHOICE FOR JEWISH GENEALOGY

TRACING JEWISH ROOTS

Medieval Jewish Names Research

- www.s-gabriel.org/names/juetta/main.html
- Annotated Biography - www.s-gabriel.org/names/juetta/biblio.html
- Medieval Research on JCR-UK:
- www.jewishgen.org/jcr-uk/pre1290.htm
- Book: Licoricia of Winchester: Marriage, Motherhood and Murder in the Medieval Anglo-Jewish Community,
- by Susan Bartlett
- ISBN 978-0853038221



The Susser Archive – in JCR-UK



Rabbi Dr Bernard Susser and Mrs Judith Samuel at the launch of his book "The Jews of Devon & Cornwall" in Exeter Synagogue, 1993

The documents and papers of the late Rabbi Dr Bernard Susser, historian of the Jews of South West England, had been placed in the care of Frank Gent of the Exeter Synagogue. He extracted the data from Rabbi Susser's disks, and published these, in honour of Rabbi Susser's memory and his work for the Jews of South West England, both present and past. Frank Gent has now donated this information to JCR-UK.

The majority of the original documents and papers have now been deposited by Frank Gent at the Devon Record Office. If you need to refer to the original papers, then contact the Devon Record office http://www.devon.gov.uk/record_office.htm in the first instance, as they should be able to confirm that they hold the specific material that you are seeking and will also let you know if you need any permissions before viewing the materials.

Click below for:

[Archive Contents](#)

[Handlist of Full Contents](#)

Rabbi D Bernard Susser

- www.jewishgen.org/jcr-uk/susser/TR.pdf
- How to Read & Record a Jewish Tombstone - in association with The United Synagogue, London)
- The Susser archive on JCR-UK
- www.jewishgen.org/jcr-uk/susser/index.htm

JGS Long Island - Videos

- Hebrew Naming and How to Read Hebrew Headstones
- https://youtu.be/Wl8e0nMUHvk?list=PLxjmsZhZJi52AonES_oSrNCPMzETICPu8
- 30 different topics, & counting!



Probate and Deed Poll

London Gazette Nov 19 1901

Mr. MARK SCHUBACH, Deceased.

Pursuant to the Act of Parliament, 22nd and 23rd Vic., cap. 36, intitled "An Act to further amend the Law of Property, and to relieve Trustees."

NOTICE is hereby given, that all persons having any claims or demands against or affecting the estate of Mark Schubach, late of No. 140, Sutherland-avenue, Maiden Vale, in the county of London, Cigar Importer (who died on the 11th day of August, 1901), and whose will was proved on the 14th day of October, 1901, in the Principal Registry of the Probate Division of His Majesty's High Court of Justice, by Helma Schubach, of 140, Sutherland-avenue aforesaid, Widow of the deceased, and William Klingenstein and Isaac William Schubach, both of the same address, Cigar Importers, the executors named in the said will, are required to send in their debts, claims, and demands to me, the undersigned, on or before the 14th day of January next, at the expiration of which time the said executors will proceed to administer the estate, and distribute the assets of the said testator among the parties entitled thereto, having regard to the claims only of which the said executors shall have notice and for the assets, or any part thereof, so administered or distributed the said executors will not be liable to any person whose debt, claim, or demand they shall not then have had notice.—Dated this 14th day of November, 1901.

HENRY J. COBURN, 51, Leadenhall-street, E.C.,
Solicitor to the said Executors.

London Gazette 28 March 1916

Mrs. HELENA SCHUBACH, Deceased.

Pursuant to the Act of Parliament 22 and 23 Vic., cap. 35, intitled "An Act to further amend the Law of Property and to relieve Trustees."

NOTICE is hereby given, that all creditors and other persons having any claims or demands against the estate of Helma Schubach, of 140, Sutherland-avenue, London, N.W., deceased (who died on the 29th day of February, 1916, and whose will was proved in the Principal Registry of the Probate Division of His Majesty's High Court of Justice, on the 15th day of March, 1916, by William Sherbrook, of 44, Curzon-street, London, W., and Samuel Baird, of 50, Hamilton-terrace, London, N.W., the executors therein named), are hereby required to send particulars, in writing, of their claims or demands to the undersigned, the Solicitors for the said executors, on or before the 29th day of April, 1916, after which date the said executors will proceed to distribute the assets of the said deceased amongst the persons entitled thereto, having regard only to the debts, claims and demands of which they shall then have had notice; and they will not be liable for the assets of the said deceased, or any part thereof, so distributed, to any person or persons of whose claims or demands they shall not then have had notice.—Dated this 23rd day of March, 1916.

COBURN and CO., 11, St. Helen's-place, E.C.,
Solicitors for the said Executors.

Deed Poll - Name Change

J18/215 page 409 – Document reference: National Archives at Kew London UK


Schubach - A Deed Poll

Know all men by these present that I Isaac William Schubach commonly known as and called William Schubach of 44 Curzon Street in the county of London and of 30 St Mary Axe in the City of London, a director of Wm Klingenstein & Co Limited Cigar Importers, have assured and intend henceforth upon all occasions and at all times to sign and use and be called and known by the name of William Sherbrook, in lieu of and in substitution for my present name of Isaac William Schubach. In witness whereof I have hereunto set my hand and seal this twenty first day of may one thousand nine hundred and fifteen.

Signed - Isaac William Schubach

He was my first cousin 3 times removed.
 Shall I lay claim to his former property?

The Gherkin – 30 St Mary Axe





Urban Myths

- Name Changed at Ellis Island - www.nypl.org/blog/2013/07/02/name-changes-ellis-island
- www.genealogy.com/articles/research/88_donna.html
- But the joke one about Shaun Ferguson is true (almost), and has a namecheck for Gary Mokotoff – presumably the one we know from Avotaynu?!
<http://forward.com/culture/13017/myths-and-facts-01540/>

www.cyndislist.com/names

- [Funny Names](#)
- [General Resources](#)
- [Locality & Ethnic Specific](#)
- [Patronymics](#)
- [Publications, Software & Supplies](#)
- [Social Networking](#)
- [Surnames](#)

Cyndi's List

Cyndi's List has been a trusted genealogy research site for more than 18 years. It's free for everyone to use and it is meant to be your starting point when researching online.

What exactly is Cyndi's List?

A categorized & cross-referenced index to genealogical resources on the Internet.

A list of links that point you to genealogical research sites online.

A free jumping-off point for you to use in your online research.

A "card catalog" to the genealogical collection in the immense library that is the Internet.

Blood & Frogs

- Philip Trauring
- <https://bloodandfrogs.com>
- Great names section on the website ✓
- Blog, Facebook, Twitter
- <https://bloodandfrogs.com/2011/05/animals-and-name-pairs-in-jewish-given.html>
- Also president of IGRA

Trauring on Names:

- Jewish names, red herrings, and name changes @ IAJGS Conference
- Covered: Given Names, Variations, Animal Names and Name Pairs;
- (e.g. Dov Ber, Hirsch Tzvi, Yehuda/Judah/Aryeh/Leib etc.)
- Surnames, Multiple Names for the Same Person (without Name Changes), Name Changes
- Racism and Commonality
- “Ellis Island” : The 3 Stages in the Evolution of a Genealogist
- Matias (Red Herrings)
- The Plane Crash, Bigamy, A Global Law Firm

<https://bloodandfrogs.com/2013/03/pursuing-genealogical-red-herrings-21.html>



Criminals & Black Sheep

Ron Arons



- Talk usually called: **What's in a Name? Trouble!**
- Name Changes
 - Because a person does not like his/her name
 - To assimilate
 - To hide something
- He uses a fun set of stories about multiple unrelated men who just happened to share the same name and fate (trouble). A great demonstration of the Genealogical Proof Standard in action. He also does this with mind maps!
- www.ronarons.com



Guild of One-Name Studies <http://one-name.org>

- A surname study is a project researching all occurrences of a surname.
- Some are restricted geographically, but others collect all occurrences worldwide.
- But...it's not just about the collection of data!
- The aim is to research the genealogy and family history of all persons with a given surname and its linked variants.
- A study may concentrate on geographical distribution of the name and changes over time, or may attempt to reconstruct the genealogy of as many lines as possible bearing the name.
- Some studies aspire to identify a single original location of the name, but for many names there is no single origin.

My One Name Study



Variations

- Neugarten – pronounced either as Noi-garten and New-garten
- Nagan
- Newgard
- Nugan
- Najgarten – pronounced Noi-garten

- Neugart – may also be related
- http://one-name.org/name_profile/neugarten

The Surname Society

- <http://surname-society.org>
- Competitor to The Guild! With similar focus
- Founded by 6 genealogists
- Launched in November 2014
- Offers an innovative, collaborative, modern approach to the world of surname studies



Iceland -

www.islendingabok.is/English.jsp

- Genealogical website helps couples avoid incest, and of course, to see if Bjork is a cousin.
- Islendingabok, or the Book of Icelanders, tracks 1,200 years worth of the country's genealogical data.
- Beyond reconnecting with Aunt Brynhildur, some Icelanders are using the site to avoid romancing the bloodline. After all, accidental incest is a very real problem in a small island nation where nearly everyone is related to everyone else.

IAJGS Conference 2017 in Orlando



- July 23-28, 2017
- Several talks this summer.

- Previously:
- Always lots of talks on names & naming @ IAJGS Conferences
- Warren Blatt (JewishGen)
- Nolan Altman (JGSLI)
- Yitzchak Kerem (Israel)
- Karoly Vandor (Hungary)

A Case Study

What's in a name?

Mr Who? – A typical Eastern
 European Jewish Dilemma



Foreman, or

- Foreman – My friend Alexandra
- Fearmonsta –Marriage Certificate 1895
- Fulmonsky Son's Birth Certificate 1898
- Framonski –Census 1901
- Fearminsky – Son's Birth Certificate 1906
- Ferminsky – Census 1911
- Firmin – Son's Marriage 1934

Who did Amelia Marry?

Surname	First name(s)	Spouse	District	Vol	Page
Marriages Mar 1929 (>99%)					
Chapkowsky	Harris	Sammels	Manchester N.	8d	938 Info A/
Chaplonsky	Harris	Samuels	Manchester N.	8d	938 Info A/
Isaacs	Sarah	Lazarus	Manchester N.	8d	938 Info A/
Lawson	Harris	Samuels	Manchester N.	8d	938 Info A/
Lazarus	Mendel	Isaacs	Manchester N.	8d	938 Info A/
Sammels	Amelia	Chaplousky	Manchester N.	8d	938 Info A/
Samuels	Amelia	Lawson	Manchester N.	8d	938 Info A/

Chapkofsky, or ...

- Lawson/Chapkowsky/Chaplonsky/Chaplousky – Marriage 1929 (This is not just a transcription error!)
- Chapkovskie – Census 1891
- Shopousky - Census 1901
- Chabkofsky or Chabkowsky – Marriage 1907
- Chipkofsky or Chipkovsky – Birth 1911
- Chifkoski – Census 1911
- Chapkofsky – Marriage 1921
- Chapkowsky – Marriage 1926
- Also known to family members as Lane, Woolf and Goldstein!

And...

- He also changed his first name and was known variously as:
 - Lewis or Louis Alexander
 - Alexander Lewis or Louis
 - Lewis or Louis
 - Alex or Sander

Melanie who?...

Surname	First name(s)	District	Vol	Page
Marriages Mar 1891 (>99%)				
Grenbaum	Melanie	Mile End Old Town	1c	807 info G
Grenbaum	Meral	Mile End Old Town	1c	807 info G
Grunbaum	Melanie	Mile End	1c	807 info G
Grundaum	Melanie	Mile End	1c	807 info G
Grunbaum	Meral	Mile End	1c	807 info G
Grundaum	Meral	Mile End	1c	807 info G
Roman	David	Mile End	1c	807 info G
Sadokierski	Hyman	Mile End	1c	807 info G
Woolf	Henrietta	Mile End	1c	807 info G

When Sidney married Annie (or Anne)

Surname	First name(s)	Spouse	District	Vol	Page
Marriages Jun 1948 (>99%)					
Bilsky	Sidney	Dennis	Hackney	5c	1639 info G ?
Bilsky	Sidney	Lipski	Hackney	5c	1639 info G ?
Bilsky	Sidney	Katz	Hackney	5c	1639 info G ?
Coleman	Louis	Smart	Hackney	5c	1639 info G ?
Dennis	Anne	Bilsky	Hackney	5c	1639 info G ?
Dennis	Anne	Dennis	Hackney	5c	1639 info G ?
Dennis	Sidney	Dennis	Hackney	5c	1639 info G ?
Dennis	Sidney	Lipaki	Hackney	5c	1639 info G ?
Dennis	Sidney	Katz	Hackney	5c	1639 info G ?
Katz	Annie	Dennis	Hackney	5c	1639 info G ?
Katz	Annie	Bilsky	Hackney	5c	1639 info G ?
Lipski	Annie	Dennis	Hackney	5c	1639 info G ?
Lipski	Annie	Bilsky	Hackney	5c	1639 info G ?
Smart	Rosemary D	Coleman	Hackney	5c	1639 info G ?

In spring 1948...

Sidney BILSKY or DENNIS

got married to

Anne or Annie DENNIS or
 KATZ or LIPSKI

Source: Free BMD

www.freebmd.org.uk

Surname	First name(s)	Mother/Spouse/Age	District	Vol	Page
Marriages Mar 1941 (>99%)					
Chinska	Terna	Nevacovitch	Stepney	1c	477 info G
Chinska	Tillie	Nevacovitch	Stepney	1c	477 info G
Chinsky	Terna	Nevacovitch	Stepney	1c	477 info G
Chinsky	Tillie	Nevacovitch	Stepney	1c	477 info G
Lasher	Miriam	Zetslofsky	Stepney	1c	477 info G
Nevacovitch	Israel	Chinsky	Stepney	1c	477 info G
Zetolofsky	David	Lasher	Stepney	1c	477 info G

